

Peter Dannenberg

Identifizierung und Förderung regionaler Agrarsysteme in ländlichen Räumen Polens und Ostdeutschlands

In Ansätzen zu regionalen Clustern wird unter anderem davon ausgegangen, dass Konzentrationen gleicher und verwandter wirtschaftlicher Aktivitäten aufgrund intensiver Vernetzungen Innovations- und Wettbewerbsvorteile erzielen können. Dieser Beitrag untersucht anhand zweier Untersuchungsräume (in Ostdeutschland und Polen), inwiefern solche Strukturen und Entwicklungen auch in landwirtschaftlich geprägten Regionen auftreten können.

Die Ergebnisse zeigen, dass auch in ländlichen Räumen Systeme auftreten, die sich nicht nur durch eine Konzentration landwirtschaftlicher und damit verwandten Aktivitäten auszeichnen, sondern auch über intensive, die Wettbewerbsfähigkeit der partizipierenden Betriebe fördernde Vernetzungen verfügen. Die Identifizierung solcher regionalen Agrarsysteme ermöglicht die Ableitung von Handlungsempfehlungen für eine regionale Wirtschaftspolitik, durch die die Chancen der Betriebe und der Regionen im gegenwärtigen Strukturwandel verbessert werden können.

Peter Dannenberg

Identifying and Promoting Regional Agricultural Systems in Rural Areas of Poland and Eastern Germany

It is often argued in regional clusters that concentrations of equal and related economic activities can use intensive networking to gain competitive and innovative advantages. This article will use two areas of study (Eastern Germany and Poland) to investigate to what extent these structures and developments might also be found in rural regions. Findings show that there are also systems in rural areas that not only constitute concentrations of agricultural activities and others related to them, but they also have intensive networks promoting the competitiveness of the operations participating in them. Identifying these regional agricultural systems makes it possible to learn lessons about how regional economic policy might act to enhance and to improve the opportunities for operations and regions in the on-going process of structural metamorphosis.

Peter Dannenberg

Identification et encouragement des systèmes agraires régionaux dans les zones rurales de Pologne et d'Allemagne de l'Est

Résumé

Les études sur les pôles de compétitivité régionaux (cluster) reposent en particulier sur cette idée que par suite d'une intégration poussée, la concentration d'activités économiques identiques ou proches constitue un avantage au niveau de l'innovation et de la concurrence. A partir de deux zones régionales (en Allemagne de l'Est et en Pologne), l'auteur cherche à identifier ces structures et ces tendances d'évolution également dans les zones rurales.

Bilan de cette étude: les zones rurales présentent elles aussi des systèmes qui se distinguent non seulement par la concentration des activités agricoles et proches (donc des secteurs en amont et en aval), mais également par des structures intensives de type réseau qui encouragent la compétitivité des entreprises impliquées. L'identification de ces systèmes agricoles régionaux donne les moyens de déduire diverses recommandations d'action dans le cadre d'une politique économique régionale, améliorant sensiblement les possibilités des entreprises et des régions dans la phase actuelle de mutations structurelles.

Systèmes agricoles, agriculture, zones rurales, pôles de compétitivité (cluster), politique d'encouragement des pôles de compétitivité (cluster), mutations structurelles

ПЕТЕР ДАННЕНБЕРГ

Идентификация и стимулирование развития региональных агросистем в сельской местности Польши и Восточной Германии

Резюме

В процессе развития региональных кластеров исходят среди прочего из того, что при концентрации одинаковых и сопутствующих видов экономической деятельности, благодаря интенсивным взаимосвязям, могут быть достигнуты преимущества в области инноваций и соответственно повышена конкурентоспособность. На примере двух ключевых территорий в Восточной Германии и Польше исследуется, в какой степени данные структуры и их развитие могут проявляться в сельскохозяйственных регионах. Результаты показывают, что здесь также возникают системы, которые в своём развитии основываются не только на концентрации сельскохозяйственных и смежных отраслей, но и располагают интенсивными связями, стимулирующими конкурентоспособность взаимодействующих предприятий. Идентификация таких агросистем позволяет выработать рекомендации в области региональной экономической политики, реализация которой приведёт к возрастанию шансов предприятий и регионов в условиях современных структурных изменений.

агросистемы, сельское хозяйство, сельские территории, кластер, структурные изменения